# 董事、監事及高級管理人員簡歷

## Profile of Directors, Supervisors and Senior Management



## 董事長

**賀江川先生**,43歲,本公司董事長。賀先生一九八八年畢業於首都經貿大學,持有經濟學碩士學位,具有高級經濟師資格。賀先生曾出任北京市政府住房制度改革辦公室副主任及北京市住房資金管理中心負責人。賀先生於一九九四年十一月加入北辰集團公司任副總經理,一九九七年任本公司董事、副總經理並兼任公司秘書,二零零四年二月任本公司總經理,並於二零零六年獲重選連任為本公司董事。賀先生於二零零七年四月獲委任為本公司董事長。賀先生具有十九年的住房制度改革、房地產金融和房地產開發管理經驗。賀先生為中華全國青聯委員和北京市青聯常委。

## 執行董事

趙惠芝女士,53歲,本公司董事及總經理。趙 女士畢業於北京行政學院,研究生學歷。趙女 士於一九八九年三月加入北辰集團公司,一九 九七年任本公司董事、副總經理,二零零零年 六月至二零零四年二月任本公司總經理,二零 零四年二月獲委任為本公司董事長。並於二零 零六年獲重選連任為本公司董事。趙女士於二 零零七年四月任本公司總經理,趙女士具有十 六餘年飯店、會議中心、公寓及寫字樓等物業 管理經驗。

**劉建平先生**,53歲,本公司董事。劉先生畢業 於北京行政學院,研究生學歷。劉先生於一九 八八年加入北辰集團,一九八九年十一月被委 任為北京五洲大酒店總經理,於一九九七年任 本公司董事、副總經理,並於二零零六年獲重 選連任為本公司董事。劉先生在酒店和投資物 業經營管理方面具有豐富經驗。

#### Chairman

Mr. HE Jiang-Chuan, aged 43, is the chairman of the board of directors of the Company. Mr. He graduated from Beijing Economic University in 1988 with a master's degree in economics and is qualified as a senior economist. He was the deputy director of the Beijing Municipal Housing Reform Office and the chief of the Beijing Municipal Housing Fund Management Centre. Mr. He joined BNS Group Company in November 1994 as the deputy general manager, and became a director of the Company, deputy general manager and company secretary in 1997. He has been the general manager of the Company since February 2004 and was re-elected as a director of the Company in 2006. He was appointed as chairman of the Company in April 2007. Mr. He has 19 years of experience in housing reform, real estate finance and property development and management. Mr. He is also the committee member of All China Youth Federation and a Standing Committee member of Beijing Youth Federation.

#### **Executive Directors**

Ms. ZHAO Hui-Zhi, aged 53, is a director and general manager of the Company. She graduated from the Beijing Administration College and has a postgraduate education. Ms. Zhao joined BNS Group Company in March 1989 and became the director and deputy general manager of the Company in 1997. She then became general manager of the Company during the period from June 2000 to February 2004. In February 2004, Ms. Zhao was appointed as the chairman of the Company and was re-elected as a director of the Company in 2006. In April 2007, She became the general manager of the Company. She has over 16 years of experience in property management such as hotels, convention centres, apartments and office buildings.

Mr. LIU Jian-Ping, aged 53, is a director of the Company. Mr. Liu graduated from the Beijing Administration College and has a postgraduate education. He joined BNS Group in 1988. He was appointed as the general manager of Beijing Continental Grand Hotel in November 1989 and was appointed as a director and deputy general manager of the Company in 1997. In 2006, Mr. Liu was re-elected as a director of the Company. Mr. Liu has extensive experience in the hotel and investment property management.

陳冀先生,55歲,本公司董事。陳先生畢業於 北京行政學院,研究生學歷,陳先生於一九九 五年三月加入北辰集團,於一九九七年獲委任 為董事,而於二零零零年辭任,現出任北辰集 團公司副總經理。於二零零五年三月三十日重 新獲委任為本公司董事,並於二零零六年獲重 選連任為本公司董事。陳先生在公司改革及法 律事務方面具有豐富經驗。

Mr. CHEN Ji, aged 55, is a director of the Company. Mr. Chen graduated from the Beijing Administrative College and has a postgraduate education. He joined BNS Group Company in March 1995 and was appointed as a director of the Company in 1997 and resigned in 2000. He is currently the deputy general manager of BNS Group Company and was reappointed as a director of the Company on 30th March, 2005. He was reelected as a director of the Company in 2006. Mr. Chen has rich experience in corporate reform and legal affairs.

## 獨立非執行董事

**孟始先生**,52歲,本公司獨立非執行董事。現任中央財經大學會計系主任,教授、博士生導師。於二零零六年獲重選連任為本公司獨立非執行董事。還同時擔任清華紫光股份有限公司和北京巴士股份有限公司的獨立非執行董事。

余勁松先生,54歲,本公司獨立非執行董事, 法學博士,國家有突出貢獻的中青年專家,現 為中國人民大學法學院教授、博士生導師。於 二零零六年獲重選連任為本公司獨立非執行董 事。余先生亦同時擔任武漢祥龍電業股份有限 公司的獨立非執行董事。

符耀文先生,52歲,本公司獨立非執行董事。符先生於一九七八年畢業於美國賓夕法尼亞大學,主修財務。曾在香港任職於浩威證券、唯高達證券、紐約瑞士銀行(SBS)及霸菱證券。一九九一年加入百富勤集團,專責香港證券銷售業務。符先生在證券業務方面有累計超過20餘年的經驗。於二零零六年獲重選連任為本公司獨立非執行董事。

#### 監事會

#### 監事長

沈倚山先生,60歲,本公司監事會主席。沈先 生負責監督管理北辰集團公司審計業務。沈先 生於二零零六年獲重選連任為本公司監事會主 席。

## Independent Non-executive Directors

Mr. MENG Yan, aged 52, is an independent non-executive director of the Company. He is currently the director, professor and supervisor of doctorate students in Department of Accountancy of the Central University of Finance and Economics. Mr. Meng has been reelected as an independent non-executive director of the Company in 2006. He is also an independent non-executive director of Tsinghua Unisplendour Corporation Limited and Beijing Bashi Corporation Limited.

Mr. YU Jing-Song, aged 54, is an independent non-executive director of the Company. He has a doctorate degree in Law and is a national outstanding youth in the PRC. He is currently a professor and supervisor of doctorate students of the Law School of the Renmin University of China. Mr. Yu has been re-elected as an independent non-executive director of the Company in 2006. Mr. Yu is also an independent non-executive director of Wuhan Xianglong Power Industry Corporation Limited.

Mr. FU Yiu-Man, Peter, aged 52, is an independent non-executive director of the Company. Mr. Fu graduated from the University of Pennsylvania, the US, in 1978 majoring in finance. Mr. Fu had worked for ABN AMRO HG Asia, Vickers Ballas, Swiss Bank Corporation of New York (SBS) and Barings Securities in Hong Kong. He joined the Peregrine Group in 1991 and was responsible for the sales of Hong Kong equities. Mr. Fu possesses more than 20 years of experience in brokerage business. Mr. Fu has been reelected as an independent non-executive director of the Company in 2006.

## **Supervisory Committee**

#### Chairman

Mr. SHEN Yi-Shan, aged 60, is chairman of the Company's supervisory committee. Mr. Shen is responsible for the supervision and management of the auditing affairs of BNS Group Company. He has been re-elected as the chairman of the Company's supervisory committee in 2006.



#### 監事

**陳援朝**,54歲,本公司監事。曾任北京市財政 局預算處處長、局長助理,並在「北京奧申 委」、「第十一屆亞運會」、香港中旅(集團) 有限公司等單位從事財務管理工作。陳先生於 二零零五年加入北辰集團公司,任總會計師; 並於二零零六年出任本公司監事。

**柳耀中先生**,52歲,本公司監事,同時擔任北京北辰集團公司工會主席,擁有十五年工會工作經驗。柳先生於二零零六年獲重選連任為本公司監事。

### 公司秘書

**郭川先生**,38歲,公司秘書。畢業於首都經濟 貿易大學,經濟法學學士,具有律師資格。郭 先生於一九九一年加入本集團,曾任本公司董 事會秘書處副主任、主任職務。二零零四年二 月獲委任為公司秘書。郭先生曾任北京市律師 協會房地產與建築工程專業委員會秘書長。

李嘉士先生,46歲,公司秘書。負責有關本公司遵守香港規定的事宜,李先生畢業於香港大學,持有法律學士學位。彼為香港的執業律師,為胡關李羅律師行(本公司香港法律的法律顧問)的合夥人之一。李先生於一九九七年獲委任為本公司秘書。

#### Supervisors

Mr. CHEN Yuan-Chao, aged 54, is a supervisor of the Company. He had been Head of the Budgeting Department and Assistant to Director of the Beijing Municipal Finance Bureau, and has been engaged in financial management work in units such as Beijing 2008 Olympic Games Bidding Committee, the Eleventh Asian Games and China Travel Service (Holdings) Hong Kong Limited. Mr. Chen joined BNS Group Company in 2005 as its chief accountant and has been a supervisor of the Company since 2006.

Mr. LIU Yao-Zhong, aged 52, is a supervisor of the Company and the chairman of the trade union of BNS Group Company. Mr. Liu has 15 years of experience in trade union. He has been re-elected as a supervisor of the Company in 2006.

## **Company Secretary**

Mr. GUO Chuan, aged 38, is company secretary of the Company. Mr. Guo graduated from Capital University of Economics and Business with a bachelor's degree in economic law, and is a qualified lawyer. He joined the Group in 1991, and was deputy director and director of the Secretariat of the Board of the Company. In February 2004, he was appointed as company secretary. Mr. Guo was head of secretariat of the Professional Committee of Properties and Construction Projects of the Beijing Lawyers Association.

Mr. LEE Ka-Sze, Carmelo, aged 46, is company secretary of the Company on Hong Kong compliance. Mr. Lee graduated from the University of Hong Kong with a bachelor's degree in law. He is a practising solicitor in Hong Kong and a partner of Woo, Kwan, Lee & Lo, the Company's legal adviser on Hong Kong law. Mr. Lee was appointed as company secretary in 1997.